

Июль 2008 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать пятая (специальная) сессия**

**Рим, 18 – 22 ноября 2008 года**

**ПОПОЛНЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО РЕЗЕРВНОГО СЧЕТА**

## Аналитическое резюме

- На своей сессии в 2007 году Конференция рассмотрела вопрос о пополнении Специального резервного счета на сумму в 6,4 млн. долл. США в соответствии с рекомендациями Комитета по финансам и Совета. Конференция постановила отложить это пополнение и вновь рассмотреть этот вопрос на своей сессии в 2008 году.
- В мае 2008 года Комитет по финансам отметил, что по состоянию на 31 декабря 2007 года на балансе Специального резервного счета оставалось 25,6 млн. долл. США и рекомендовал разработать предложения о пополнении резервов в контексте Программы работы и бюджета на двухлетие 2010-11 годов и на последующие двухлетия.
- В этой связи члены, возможно, пожелают отметить, что предложения о пополнении Специального резервного счета будут представлены на рассмотрение Конференции в 2009 году посредством Программы работы и бюджета на 2010-11 годы.

Настоящий документ отпечатан в ограниченном количестве экземпляров, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду деятельности ФАО и внести вклад в сохранение климатического нейтралитета. Делегатам и наблюдателям предлагается прибыть на совещание со своими экземплярами этого документа, чтобы не просить дополнительные копии.

Большинство документов к совещаниям ФАО имеются в Интернете на веб-сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)

W0000

1. Комитеты по финансам и по программе на своем Совместном совещании в сентябре 2006 года рекомендовали, чтобы расходы, связанные с повышением окладов персонала категории Общего обслуживания в 2006-07 годах, частично покрывались за счет Специального резервного счета.<sup>1</sup> Совет на своей 131-й сессии в ноябре 2006 года поддержал эту рекомендацию.<sup>2</sup>

2. Комитет по финансам, отмечая на своей 115-й сессии в сентябре 2006 года, что на Специальном резервном счету зафиксирован нулевой баланс, рекомендовал обеспечить соизмеримое финансирование Специального резервного счета за счет его пополнения на сумму в 6,4 млн. долл. США посредством установления взносов государств-членов во время разработки Программы работы и бюджета на двухлетие 2008-09 годов.<sup>3</sup>

3. На своей сессии в ноябре 2007 года Конференция обсудила вопрос о пополнении Специального резервного счета в рамках рассмотрения предложений по Программе работы и бюджету на двухлетие 2008-09 годов. Она постановила отложить этот вопрос о пополнении Специального резервного счета и вернуться к нему на своем совещании в ноябре 2008 года:<sup>4</sup>

*«КОНФЕРЕНЦИЯ...Постановляет отложить пополнение Специального резервного счета в сумме 6,4 млн. долл. США и вернуться к этому вопросу на Конференции в 2008 году».*

4. Комитет по финансам на своей 122-й сессии в мае 2008 года, отмечая баланс Специального резервного счета по состоянию на 31 декабря 2007 года на уровне 25,6 млн. долл. США, выразил мнение о том, чтобы предложения о пополнении резервов были разработаны в рамках предложений по Программе работы и бюджету на 2010-11 годы, а также в рамках ПРБ на будущие двухлетия:<sup>5</sup>

*«..многие члены вновь подтвердили необходимость в предложениях о пополнении резервов до уровней, соответствующих действующим оперативным требованиям Организации. Комитет решил информировать Совет о текущем серьезном финансовом положении Организации и разработать предложения о начале пополнения резервов в контексте ПРБ на 2010-11 годы и ПРБ на будущие двухлетия».*

5. В этой связи члены, возможно, пожелают принять к сведению, что предложения о пополнении Специального резервного счета будут представлены на Конференции в 2009 году посредством Программы работы и бюджета на 2010-11 годы. В связи с разработкой предложений в отношении резервов Организации Секретариат изучит также функции, цели и бухгалтерские проводки резервов в контексте требований МСУГ. Будут рассмотрены соответствующие Финансовые правила и резолюции Конференции и любые предложения о пересмотре будут представлены Комитету по финансам.

---

<sup>1</sup> ref. CL 131/14, п. 18

<sup>2</sup> ref. CL 131/REP, п. 37

<sup>3</sup> ref. CL 131/7, п. 43

<sup>4</sup> Резолюция 4/2007, ref. C 2007/REP, п. 103

<sup>5</sup> ref. CL 135/7, п. 23